

EUROPEAN STANDARD

EN 15997:2011/AC

NORME EUROPÉENNE

October 2012

EUROPÄISCHE NORM

Octobre 2012

Oktober 2012

ICS 43.140

English version
Version Française
Deutsche Fassung

All terrain vehicles (ATVs - Quads) - Safety requirements and test methods

Véhicules tout terrain (ATV - Quads) -
Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Geländegängige Fahrzeuge (ATV - Quads)
- Sicherheitstechnische Anforderungen und
Prüfverfahren

This corrigendum becomes effective on 31 October 2012 for incorporation in the official English version of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 31 octobre 2012 pour incorporation dans la version anglaise officielle de la EN.

Die Berichtigung tritt am 31. Oktober 2012 zur Einarbeitung in die offizielle Englische Fassung der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2012 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 15997:2011/AC:2012 E

1 Modification to the Foreword

Before the list of Member countries, add the following:

"This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2006/42/EC. For relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document."

2 Modification to 5.2.6.2.2

In the first and second bullet points, replace "zone" with "test zone" (4 times)

3 Modification to Figure G.3

Above figure, write, "dimensions in millimetres"

4 Modification to H.8.1

Replace entire clause with the following:

"The sound pressure calculation shall be determined using the series of equations that are shown below..

The time-averaged A-weighted sound pressure level, averaged over the measurement surface, $\overline{L_{p,Aeq,T}}$ in decibels (reference 20 μ Pa), shall be calculated from the measured values of the equivalent continuous A-weighted sound pressure levels by means of the following formula:

$$\overline{L_{p,Aeq,T}} = 10 \lg \left[\frac{1}{n} \sum_{i=1}^n 10^{0,1 \cdot L_{p,Aeq,i}} \right] \quad (H.2)$$

where

$L_{p,Aeq,i}$ is the time-averaged A-weighted sound pressure level resulting from the i-th microphone position, in decibels (reference: 20 μ Pa);

n = 6 is the total number of microphone positions."

5 Modification to I.2

Replace the second sentence with the following:

"The coupling can considerably affect the measurement of vibration magnitudes."

6 Modification to I.3

Replace the second bullet point with the following:

"

— at a half of the maximum speed (S/2, where S is the speed referred to in Maximum output (indicate standard used): (kW) at r/min) of the engine declared by the manufacturer."